

Mosogatógépek

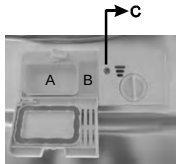
Használati utasítás

GI60110X



Gyors működési útmutató

A részletes működés megismeréséhez olvassa el a használati utasítás megfelelő részét.

Kapcsolja be a készüléket	A készülék bekapcsolásához nyomja meg az On/Off gombot. Nyissa ki az ajtót.
Töltse fel a mosogatószer-tartályt	A rekesz: Minden egyes mosási ciklusnál. B rekesz: Csak az előmosogatást is tartalmazó programoknál. (Kövesse a használati utasítást!) 
Ellenőrizze az öblítőszer szintjét.	C mechanikus kijelző
Ellenőrizze a regeneráló só szintjét	Elektromos kijelzés (amennyiben van) a vezérlő panelen (Csak a vízlágyító rendszerrel ellátott típusoknál.) Elektromos kijelzés (amennyiben van) a vezérlő panelen. Ha a vezérlő panelen nincs a sóra figyelmeztető jelfény (egyes modelleknél), a lefuttatott mosogatási ciklusok számának becslése alapján tudja megállapítani, mikor szükséges a készülékbe sót tölteni. 
Töltse meg a kosarakat	Kaparja le a nagyobb ételmaradékokat. Az edényekről áztassa le az odaégett ételt, majd helyezze el az edényeket a kosarakban. Kövesse a mosogatógép használati utasításában a kosarak megtöltésére vonatkozó útmutatásokat.
Válasszon ki egy programot	Csukja be a készülék ajtaját, nyomja meg többször egymás után a Program gombot, amíg a kiválasztani kívánt program ki nem gyullad. (Lásd „A működésre vonatkozó utasítások” részt.)
A mosogatógép beindítása	Nyissa ki a vízcsapot és nyomja meg a Start/reset gombot. A készülék körülbelül 10 másodperc elteltével lép működésbe.
A program megváltoztatása	1. Egy, már futó program csak akkor változtatható meg, ha még csak rövid ideje kezdődött el. Ellenkező esetben a mosogatószer lehet, hogy már a felhasználásra került, a víz pedig kiszivattyúzásra. Ilyen esetben a mosogatószer-tartályt ismét fel kell tölteni. 2. A futó program megszakításához nyomja meg és tartsa benyomva a Start/Reset gombot 3 másodpercnél tovább. 3. Válasszon ki egy új programot. 4. Indítsa újra a készüléket.
Elfelejtett edények behelyezése a készülékbe	1. Nyissa ki egy kicsit a készülék ajtaját. 2. Ha a vízszóró karok leálltak, teljesen kinyithatja az ajtót. 3. Helyezze be az elfelejtett edényeket. 4. Csukja be az ajtót. A mosogatógép 10 másodperc elteltével ismét működésbe lép.
Ha a készülék egy mosogatási ciklus közben kikapcsolásra kerül	Ha a készülék egy mosogatási ciklus közben kikapcsolásra kerül, az újbóli bekapcsoláskor ismét ki kell választani a mosogatási ciklust, majd ezután lehet a készüléket az eredeti állapotnak megfelelően működtetni.
Kapcsolja ki a készüléket	Ha a mosogatási ciklus befejeződött, hangjelzés lesz hallható nyolcszor, majd a jelzés leáll. Kapcsolja ki a készüléket az ON/OFF gomb segítségével.
Zárja el a vízcsapot, szedje ki az edényeket	Figyelmeztetés: várjon néhány (körülbelül 15) percet, mielőtt elkezdené kiüríteni a mosogatógépet – ezzel elkerülhető, hogy akkor érintse meg az edényeket, amikor azok még túl forróak és ezáltal könnyebben is törhetnek. Ily módon jobban is fognak száradni. A készülék kiürítését az alsó kosárral kezdje.
Ellenőrizze az öblítőszer szintjét.	C mechanikus kijelző
Ellenőrizze a regeneráló só szintjét	Elektromos kijelzés (amennyiben van) a vezérlő panelen (Csak a vízlágyító rendszerrel ellátott típusoknál.) Elektromos kijelzés (amennyiben van) a vezérlő panelen. Ha a vezérlő panelen nincs a sóra figyelmeztető jelfény (egyes modelleknél), a lefuttatott mosogatási ciklusok számának becslése alapján tudja megállapítani, mikor szükséges a készülékbe sót tölteni.

FIGYELMEZTETÉS!

Az ajtót óvatosan nyissa ki. Az ajtó kinyitásakor forró gőz áramolhat ki a készülékből!

Olvassa el a használati utasítást!

Kedves Vásárlónk!

Ez a készülék háztartásban való használatra készült, illetve az alábbi, ahhoz hasonló környezetekben használható:

- a személyzet számára kialakított konyhák üzletekben, irodákban és más munkahelyek;
- tanyaházak;
- szállodák, motelek és hasonló helyek a vendégei;
- „bed and breakfast” típusú szálláshelyek.
- Kérjük, a mosogatógép használata előtt olvassa át alaposan a használati utasítást – a benne foglaltak a segítségére lesznek a készülék megfelelő használatában és karbantartásában.
- Őrizze meg a használati utasítást, később is szüksége lehet rá.
- Ha a készülék új tulajdonoshoz kerül, adja át vele együtt a használati utasítást is.

A használati utasítás többek között a biztonságra, a működtetésre, az üzembe helyezésre, a hibaelhárításra, stb. vonatkozó utasításokat tartalmaz.

Mielőtt a szervizhez fordulna

- Nézze át a használati utasítás hibaelhárításra vonatkozó részét. Az ott leírt tippek segíthetnek abban, hogy megoldja az általános problémákat.
- Ha nem tudja megoldani a problémát, kérje szakképzett szerelő segítségét.

Megjegyzés:

A gyártó, a termék folyamatos fejlesztése és modernizálása jegyében előzetes értesítés nélkül is eszközölhet módosításokat.

1) Biztonsági információk.....	1
2) Környezetvédelem.....	2
3) A működésre vonatkozó utasítások.....	3
Vezérlő panel.....	3
A mosogatógép jellemzői.....	3
4) Az első használat előtt.....	4
A. Vízlágyító.....	4
B. A sótartály feltöltése.....	5
C. Az öblítőszer-adagoló feltöltése.....	5
D. A mosogatószer funkciója.....	7
5) A mosogatógép kosarainak megtöltése.....	9
Figyelem a kosarak megtöltése előtt vagy után.....	9
A felső kosár megtöltése.....	10
Az alsó kosár megtöltése.....	10
Evőeszköz-tartó kosár.....	11
Javasolt módszer nagy edények elhelyezésére.....	12
6) A mosogatási program megkezdése.....	13
Mosogatási ciklus-táblázat.....	13
A készülék bekapcsolása.....	14
A program megváltoztatása.....	14
A mosogatási ciklus vége.....	14
7) Karbantartás és tisztítás.....	15
Szűrőrendszer.....	15
A mosogatógép ápolása.....	16
8) Az üzembe helyezésre vonatkozó információk.....	17
Az üzembe helyezés előkészítése.....	17
A takaró panel méretei és felszerelése.....	18
Az ajtórugó feszességének beállítása.....	19
A vízelvezető cső csatlakoztatása.....	20
A mosogatógép üzembe helyezésének lépései.....	21
Az elektromos csatlakoztatásról.....	22
A vízvezetékre való csatlakoztatás.....	23
A mosogatógép beindítása.....	23
9) Hibaelhárítási tippek.....	24
Mielőtt a szervizhez fordulna.....	24
Hibakódok.....	25
Műszaki információk.....	26

1. FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

OLVASSA VÉGIG AZ UTASÍTÁSOKAT A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT!

FIGYELMEZTETÉS! A készülék használata során tartsa be az alábbi utasításokat.

A FÖLDELÉSRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

- A készüléket földelni szükséges. Meghibásodás esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát, a legkisebb ellenállású utat biztosítva az elektromos áram számára. A készülék olyan kábellel van ellátva, amelyhez földelő vezeték és földelő villásdugó is tartozik.
- A villásdugót olyan konnektorba kell bedugni, ami a helyi előírásoknak és szabályoknak megfelelően van felszerelve és földelve.

FIGYELMEZTETÉS!

- A földelő vezeték nem megfelelő csatlakoztatása esetén fennáll az áramütés veszélye.
- Ha kétségei vannak a készülék megfelelő földelésével kapcsolatban, ellenőriztesse azt egy képzett szerelővel vagy a márkaszervíz munkatársával. Ne alakítsa át a készülékhez tartozó villásdugót. Ha az nem illeszkedik a konnektorba, cseréltesse ki a konnektort egy képzett szerelővel.

FIGYELEM! MEGFELELŐ HASZNÁLAT

- Ne bántson durván a készülék ajtajával vagy kosaraival, de üljön vagy álljon rájuk.
- Ne érintse meg a fűtőelemet használat közben vagy közvetlenül utána. (Ez az utasítás csak a látható módon elhelyezett fűtőelemmel rendelkező készülékekre vonatkozik.)
- A készüléket csak akkor működtesse, ha a hozzá mellékelt valamennyi panel a helyére került. A készülék működése közben nagyon óvatosan nyissa ki az ajtót, a mosogatógépből ilyenkor víz fröccsenhet ki.
- Ha az ajtó nyitva van, ne helyezzen rá semmilyen nehéz tárgyat és ne álljon rá. A készülék felborulhat.
- Az edények behelyezésekor ügyeljen a következőkre:
 - 1) Az éles tárgyakat úgy helyezze el, hogy sértsék meg az ajtó tömítését;
 - 2) Figyelmeztetés: A késeket és egyéb hegyes eszközöket hegyükkel lefelé kell a kosárba tenni vagy vízszintesen kell elhelyezni.
- A készülék használata során ügyelni kell arra, hogy a műanyag edények ne érintkezzenek a fűtőelemmel. (Ez az utasítás csak a látható módon elhelyezett fűtőelemmel rendelkező készülékekre vonatkozik.)
- Minden egyes mosogatás után ellenőrizze, hogy üres-e a mosogatószer-tartály.
- Csak olyan műanyag edényeket és eszközöket mosogasson a készülékben, amelyeken látható olyan jelölés, hogy mosogatógépben való tisztításra alkalmasak. Az ilyen jelöléssel nem rendelkező műanyag edények esetében ellenőrizze a gyártó javaslatait.
- Kizárólag automata mosogatógépekhez való mosogatószert és öblítőt használjon.
- Soha ne használjon a mosogatógépben szappant, mosószert vagy kézmosószert. Tartsa távol a gyerekektől az ilyen szereket.
- Tartsa távol a gyerekeket a mosogatószertől és az öblítőtől, valamint a mosogatógép nyitott ajtajától – mivel abban még mindig lehet mosogatószer-maradék.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nincs meg a szükséges tudásuk és tapasztalatuk – kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha megfelelő utasításokat kaptak tőle a készülék biztonságos használatát illetően.
- A gyerekeket felügyelni szükséges, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A mosogatószerek erősen lúgosak, lenyelve rendkívül veszélyesek lehetnek. Kerülje a bőrrel vagy a szemmel való érintkezést és tartsa távol a gyerekeket a mosogatógéptől, amikor annak ajtaja nyitva van.
- Az ajtót nem szabad nyitva hagyni, mert ez megnöveli a készülék felbillenésének kockázatát.
- Ha a csatlakozó kábel sérült, azt csak a gyártó, annak márkaszervíze vagy más, képzett szakember cserélheti ki, a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ha egy régi mosogatógépet már nem használ tovább, távolítsa el az ajtaját.
- Kérjük, megfelelő módon helyezze el a csomagolóanyagokat.
- A mosogatógépet csak funkciójának megfelelő célra használja.
- Az üzembe helyezés során a csatlakozó kábel nem szabad, hogy túlságosan vagy veszélyesen meghajoljon vagy összelapítódjon. Ne babrálja a vezérlő részt.
- A készüléket új csőkészlettel kell a vízvezetékre csatlakoztatni, a régi csöveket nem szabad felhasználni.
- A készülékben maximálisan mosogatható terítékek száma 12.
- A maximális megengedett bemeneti víznyomás 1Mpa.
- A minimális megengedett bemeneti víznyomás 0,04Mpa.

OLVASSA ÁT FIGYELMESEN ÉS TARTSA BE EZEKET A BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓKAT!

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST!

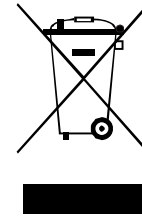
2. Környezetvédelem

Kérjük, megfelelően helyezze el a készülék csomagolóanyagait.

Valamennyi csomagolóanyag újrahasznosítható.

A műanyag részek a standard nemzetközi rövidítésekkel vannak jelölve:

- PE – polietilén, pl. csomagolóanyagok
- PS – hungarocell, pl. párnázó anyag
- POM – polioximetilén, pl. műanyag kapcsok
- PP – polipropilén, pl. sőtöltő
- ABS – akrilnitril-butadién-sztirol, pl. vezérlő panel



FIGYELMEZTETÉS!

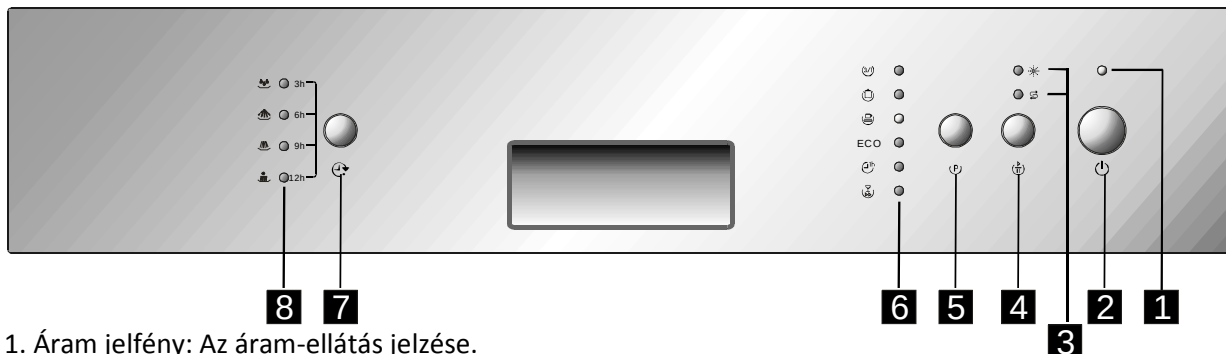
- A csomagolóanyag veszélyes lehet a gyerekekre nézve!
- Úgy a csomagolóanyagokat, mint a készüléket magát egy újrahasznosító szolgálatnál adja le. A készülék esetében vágja el a csatlakozó kábelt és tegye zárhatatlanná az ajtót.
- A karton csomagolóanyag újrahasznosított papírból készült és egy, hulladékpapír gyűjtésével és újrahasznosításával foglalkozó szolgálatnál kell leadni.
- Ha a fentiek szerint jár el, segít megelőzni azokat a környezet és az emberi egészség vonatkozásában potenciálisan bekövetkező negatív következményeket, amelyek a termék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén felmerülnének.
- A termék újrahasznosítására vonatkozó további információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal vagy a hulladékkezelő szolgálattal.

ÁRTALMATLANÍTÁS: A készüléket ne kezelje háztartási hulladékként. Az ilyen hulladékok begyűjtése elkülönítetten történik, speciális kezelésük szükséges.

3. A működésre vonatkozó utasítások

FONTOS! Annak érdekében, hogy a mosogatógép teljesítménye a legjobb legyen, az első használat előtt olvassa végig a használati utasítást.

Vezérlő panel



1. Áram jelfény: Az áram-ellátás jelzése.

2. Áram kapcsoló: Az áram-ellátás be/kikapcsolása.

3. Só és öblítőszer jelfények: Figyelmeztetés arra, hogy a só- vagy az öblítőszer-tartályt fel kell tölteni.

4. Start/Reset gomb: A választott mosogatási program elindítása vagy a mosogatási program újraindítása amikor a készülék működik.

5. Mosogatási program választó gomb: Egy program kiválasztása a hat rendelkezésre álló közül.

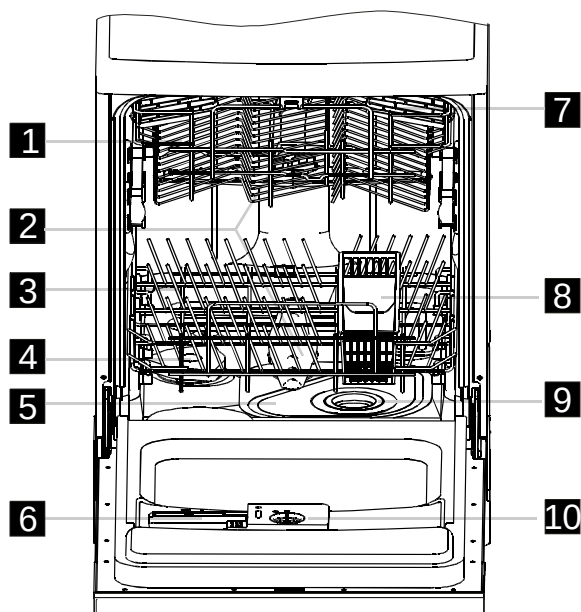
6. Program jelfények: A mosogatási program kijelzése.

7. Késleltetés gomb: A késleltetés beállításához ezt a gombot szükséges megnyomni.

8. Késleltetési idő / Mosogatási fázis jelfény: Ha késleltetés van beállítva (3, 6, 9 vagy 12 óra), és a készüléke ajtaja be van csukva, a vonatkozó jelfény villogni fog. Mosogatás közben a jelfény mutatja a mosogatási ciklus folyamatának aktuális fázisát.

A mosogatógép jellemzői

Előlnézet



1. Felső kosár

2. Vízszóró karok

3. Alsó kosár

4. Sótartály

5. Fő szűrő

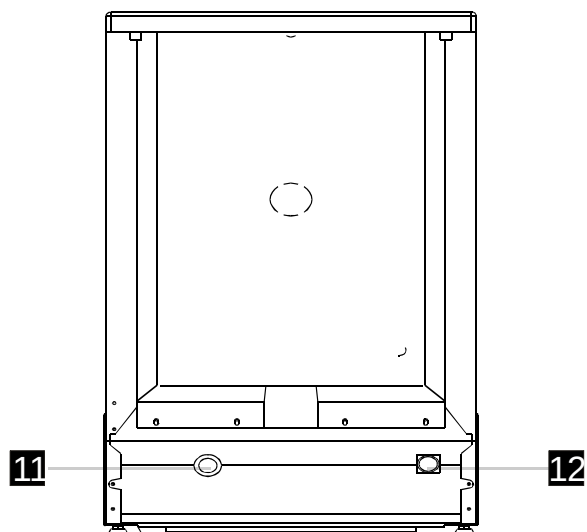
6. Mosogatószer-adagoló

7. Csészetartó

8. Evőeszköz-kosár

9. Durva szűrő

Hátulnézet



10. Öblítőszer-adagoló

11. Vízelvezető cső csatlakozása

12. Bemeneti cső csatlakozása

4. Az első használat előtt

A mosogatógép első alkalommal történő használata előtt:

- A. Állítsa be a vízlágyítót
- B. Töltsön 1,5 kg, mosogatógéphez való sót a tartályba, majd töltsen tele a tartályt vízzel
- C. Töltsen fel az öbítőszert tartalmazó tartályt
- D. Töltsön mosogatószert a készülékbe

A. Vízlágyító

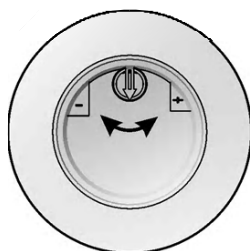
A vízlágyítót manuálisan kell beállítani, a vízkeménység-gomb segítségével.

A vízlágyító funkciója az, hogy eltávolítsa a vízből azokat az ásványi anyagokat és a sókat, amelyek kedvezőtlen vagy káros hatással lennének a készülék működésére. Minél nagyobb arányban vannak jelen a vízben ezek az ásványi anyagok és sók, a víz annál keményebb. A vízlágyítót az adott helyen rendelkezésre álló víz keménységéhez kell igazítani. A vízkeménységről a helyi vízügyi hatóság tud információt adni.

A sófogyasztás beállítása

A mosogatógép lehetővé teszi a felhasznált só mennyiségének szabályozását a víz keménységétől függően. Ennek célja, hogy optimalizálja és az egyedi igényekhez szabja a sófogyasztást.

A sófogyasztás beállításához kövesse az alábbi utasításokat:



1. Csavarja le a sótartály fedelét.
2. A tartályon található egy gyűrű, rajta egy nyíl (lásd az oldalsó ábrát). Ha szükséges, forgassa el a gyűrűt az óramutató járásával ellentétes irányba, a „-” jel felől a „+” jel felé – a víz keménységének megfelelően. A beállításokat az alábbi táblázatban foglaltakkal összhangban javasolt elvégezni:

VÍZKEMÉNYSÉG				A nyíl pozíciója	Sófogyasztás (gramm/ciklus)	Autonómia (ciklus/ kg)
°Dh	°fH	°Clarke	mmol/l			
0-8	0-14	0-10	0-1,4	/	0	/
8-22	14-39	10-28	1.4-3,9	-	20	50
22-45	39-80	28-56	3,9-8	közép	40	25
45-60	80-107	56-75	8-11	+	60	16

1. Megjegyzés:

1°dH=1,25°Clarke=1,78°fH=0,178 mmol/l

°DH: német fok

°fH: francia fok

°Clarke: brit fok

2. Megjegyzés

„/”	Nincs szükség só hozzáadására.
„-”	Beállítás a „-” jel felé
„+”	Beállítás a „+” jel felé
„Mid”	Beállítás a „-” és a „+” jel között

A vízkeménységre vonatkozó információkért forduljon a helyi vízügyi hatósághoz.

MEGJEGYZÉS: Ha az ön készüléke nem rendelkezik vízlágyítóval, kihagyhatja ezt a részt.

VÍZLÁGYÍTÓ

A víz keménysége mindenhol más és más. Ha a mosogatógépben kemény vizet használunk, lerakódik képződik az edényeken és az evőeszközökön.

A készülék olyan speciális vízlágyítóval rendelkezik, ami speciálisan a vízkő és az ásványi anyagok vízből való eltávolítására szolgáló sótartállyal működik.

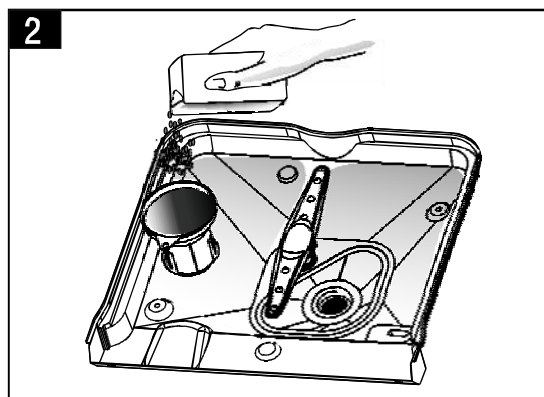
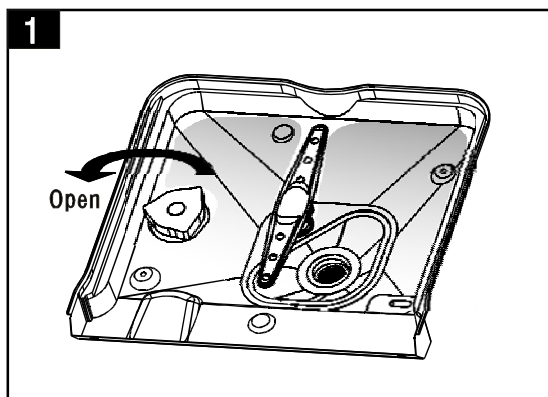
B. A sótartály feltöltése

Kizárólag mosogatógépekhez való só használjon.

A sótartály az alsó kosár alatt található és a következőkben leírt módon kell feltölteni:

Figyelem!

- Kizárólag olyan só használjon, ami speciálisan mosogatógépekhez készült. Minden másfajta só, különösen az asztali só, károsíthatja a vízlágyító rendszert. A nem megfelelő só használata miatt keletkező károkat a gyártó nem vállal garanciát és nem is tehető felelőssé azokért.
- A só csak egy teljes mosogatási program megkezdése előtt töltsse bele a gépbe. Így megelőzhető, hogy a készülék aljára hullott sószemek, vagy az odafröccsent sós víz korróziót okozzon.



A. Távolítsa el az alsó kosarat, majd csavarja le a sótartály fedelét. 1

B. Helyezze a (mellékelt) tölcser végét a lyukba és töltsön bele körülbelül 1,5 kg mosogatógép-sót.

C. Tölts meg a tartályt vízzel. Természetes jelenség, ha egy kis víz kifolyik a sótartályból. 2

D. A tartály feltöltését követően csavarja szorosan vissza a fedelet, az óramutató járásával megegyező irányba.

E. A só jelfény általában 2-6 nappal a sótartály feltöltése után alszik ki.

F. A sótartály feltöltése után azonnal el kell indítani egy mosogatási programot (javasolt az áztatás vagy a gyors program). Ellenkező esetben a sós víz kárt okozhat a szűrőrendszerben, a szivattyúban vagy a mosogatógép más fontos részében. Erre az esetre nem érvényes a garancia.

MEGJEGYZÉS:

1. A sótartályt csak akkor kell feltölteni, ha a vezérlő panelen kigyullad a só jelfény. Attól függően, hogy a só milyen jól oldódik fel, a só jelfény még akkor is világíthat, ha a tartály már feltöltésre került. Ha a vezérlő panel nem rendelkezik só jelfénnyel (egyes modelleknél), a lefuttatott mosogatási ciklusok száma alapján becsülheti meg, mikor szükséges a sótartály feltöltése.
2. Ha a készülék aljára só, vagy sós víz kerül, ennek eltávolítására az áztatás vagy a gyors programot javasolt lefuttatni.

C. Az öblítőszer-adagoló feltöltése

Öblítőszer-adagoló

Az öblítőszer az utolsó öblítésnél kerül a felhasználásra, segítségével megelőzhető, hogy a víz cseppekben az edényeken maradjon, amitől foltossá, csíkossá válnának. Javítja a szárítás hatékonyságát is, lehetővé téve a víz számára, hogy lefolyjon az edényekről. Az Ön mosogatógépében folyékony öblítőszer használható. Az öblítőszer-adagoló a készülék ajtajában található, a mosogatószer-adagoló mellett. A tartály feltöltéséhez nyissa ki a fedelet és addig öntse az öblítőszer a tartályba, amíg a szintjelző teljesen fekete nem lesz. A tartály úrtartalma körülbelül 110 ml.

Az öblítőszer funkciója

Az öblítőszer az utolsó öblítésnél kerül automatikusan felhasználásra, ezzel biztosítva az alapos öblítést, valamint a folt- és csíkmentes száradást.

Figyelem!

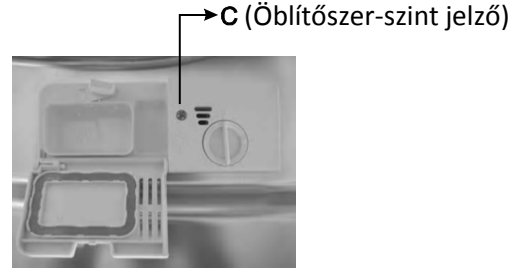
Kizárólag mosogatógépekhez való öblítőszer használjon. Soha ne töltsön más anyagot az öblítőszer-adagolóba (pl. mosogatógép-tisztító, folyékony tisztítószer). Ez kárt okozna a készülékben.

Mikor szükséges az öblítőszer-adagoló tartály feltöltése?

Ha a vezérlő panelen nincs öblítőszer-jelfény, az öblítőszer mennyiségét a fedél mellett található szintjelző („C”) színe alapján állapíthatja meg. Ha a tartály tele van, a kijelző sötét. Amint az öblítőszer szintje csökken, a sötét pont mérete is csökken. Soha ne hagyja, hogy az öblítőszer szintje ¼ alá essen.

Amint az öblítőszer szintje csökken, sötét pont mérete is csökken, az öblítőszer szintjelzőjén látható amint az az alábbiakban látható:

- Tele
- 3/4-ig tele
- Félig tele
- 1/4 –ig tele
- Üres



1. Az adagoló kinyitásához fordítsa el a fedelet a „nyitva” nyílra (balra) és emelje ki.
2. Töltse az öblítőszer a tartályba, ügyelve rá, hogy ne töltse túl.
3. Helyezze vissza a fedelet úgy, hogy a „nyitva” nyíllal egyvonalban legyen, majd fordítsa el a zárt (jobb) nyíl felé.

MEGJEGYZÉS: A következő mosásnál jelentkező túlzott habzás elkerülése érdekében az esetlegesen kifröccsent öblítőszeret törölje fel nedvszívó ruha segítségével. Ne feledje el visszahelyezni a fedelet a mosogatógép ajtajának bezárása előtt.

Az öblítőszer-adagoló beállítása



Az öblítőszer-adagolónak négy vagy hat lehetséges beállítása van. Mindig a 4-es beállítással kezdje el használni a készüléket. Ha az edények foltosak maradnak, vagy a szárítás nem tökéletes, növelje az öblítőszer mennyiségét úgy, hogy leveszi a tartály fedelét és elforgatja a gombot „5” pozícióba. Ha az edények még mindig nem száradnak megfelelően, vagy foltosak, állítsa a gombot még magasabb pozícióba, amíg az edények foltmentesek nem lesznek. A javasolt beállítás a 4-es. (Gyári érték „4”.)

MEGJEGYZÉS:

Növelje az adagot, ha víz vagy vízkőfoltok maradnak az edényeken a mosogatást követően. Csökkentse az adagolást, ha ragacsos fehér foltokat lát az edényeken, vagy ha kékes filmréteg képződik az üvegpoharakon vagy a kések pengéjén.

D. A mosogatószer funkciója

A mosogatószer megfelelő használata

A mosogatószer és az általuk tartalmazott vegyi anyagok szükségesek a szennyeződések eltávolításához, feloldásához és a mosogatógépen kívülre való szállításához. Kizárólag mosogatógépekhez való mosogatószer használjon. A mosogatószer tartsa frissen és tárolja száraz helyen. Por alakú mosogatószer csak közvetlenül a mosogatás megkezdése előtt tegyen a tartályba.

Mosogatószer

A mosogatószernek 3 típusát különböztethetjük meg:

1. Foszfátot és klórt tartalmazó mosogatószer
2. Foszfátot tartalmazó klórmentes mosogatószer
3. Foszfát- és klórmentes tisztítószer

Az új, por alakú mosogatószer általában foszfátmentesek. Így viszont nincs jelen a foszfát vízlágyító hatása bennük. Ilyen esetben akkor is javasolt a sótartály feltöltése, ha a vízkeménység csak 6°dH. Foszfátmentes tisztítószer használata mellett kemény víz esetén gyakran fehér foltok jelennek meg az edényeken és a poharakon. Ebben az esetben a jobb eredmények érdekében adagoljon több mosogatószert. A klórmentes tisztítószer csak egy kicsi fehérítenek, így az erős és színes foltok nem fognak teljesen eltűnni. Ebben az esetben válasszon magasabb hőfokú programot.

Koncentrált mosogatószer

Kémiai összetételük alapján az ilyen mosogatószerek két fő csoportba sorolhatók:

- hagyományos, lúgos mosogatószerek, maró hatású összetevőkkel
- enyhén lúgos koncentrált mosogatószerek, természetes enzimekkel

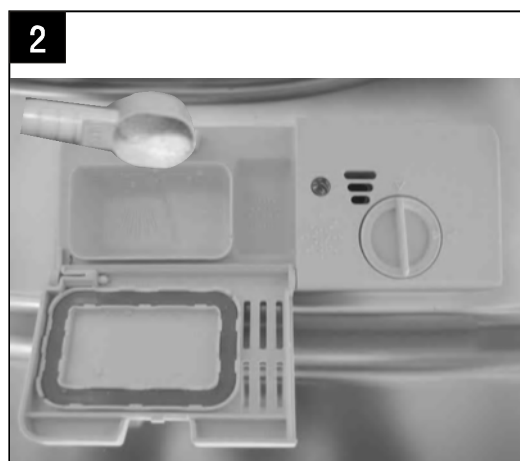
Tabletta formájú mosogatószerek

A különféle márkájú mosogatógép-tabletták különféle sebességgel oldódnak. Egyes mosogatószer-tabletták rövid program használata esetén nem képesek teljesen feloldódni és kifejteni teljes tisztítóerejüket. Ezért mosogatószer-tabletták használata esetén válasszon inkább hosszabb programot, a mosogatószer-maradványok teljes eltávolítása érdekében.

Mosogatószer-adagoló tartály

A mosogatószer-tartályt minden egyes mosás előtt fel kell tölteni, a mosogatási ciklus-táblázatban foglaltaknak megfelelően. Az Ön mosogatógépe kevesebb mosogatószert és öblítőszert igényel, mint egy hagyományos mosogatógép. Egy normál mosogathoz általában elegendő egyetlen evőkanálnyi mosogatószer. Erősebben szennyezett edények tisztításához több mosogatószere van szükség. A mosogatószert mindig csak közvetlenül a mosogatás megkezdése előtt töltsé be az adagolóba, ellenkező esetben nedves lesz és nem oldódik fel megfelelően.

A szükséges mosogatószer-mennyiség



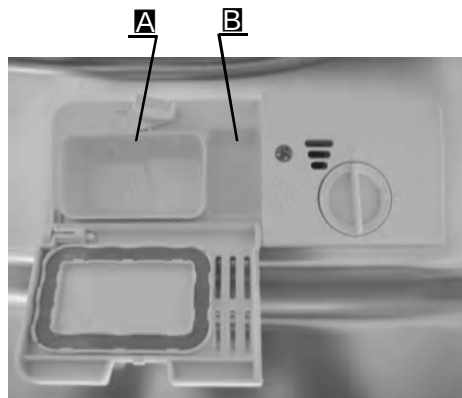
MEGJEGYZÉS:

- Ha a fedél zárva van: nyomja meg a kioldó gombot és a fedél kinyílik.
- A mosogatószert mindig csak közvetlenül a mosogatás megkezdése előtt töltsé be az adagolóba.
- Kizárólag mosogatógépekhez való mosogatószert használjon.

FIGYELEM! A mosogatószer maró hatású! Tartsa távol a gyerekektől!

A mosogatószer betöltése

Töltse fel a mosogatószer-adagoló tartályt mosogatószerrel. A jelölés mutatja az adagok szintjét, a jobb oldalon látható módon.



A A fő mosogatási ciklushoz szükséges mosogatószer helye.

B Az előmosogatáshoz szükséges mosogatószer helye.

Kérjük tartsa be a mosogatószer gyártójának a termék csomagolásán feltüntetett, adagolásra és tárolásra vonatkozó javaslatait.

Csukja be a tartály fedelét és nyomja addig, amíg a helyére nem ugrik.

Ha az edények erősen szennyezettek, tegyen még egy adag mosogatószert az előmosogatás-rekeszbe. Ez a mosogatószer az előmosogatás során fog hatni.

MEGJEGYZÉS:

- Az egy-egy programhoz szükséges mosogatószer mennyiségéről az utolsó oldalon talál információkat.
- Az edények szennyezettségétől és a vízkeménységtől függően lehetnek különbségek a szükséges mosogatószer mennyiségében.
- Kérjük, olvassa el a gyártó javaslatait a mosogatószer csomagolásán.

5. A mosogatógép kosarainak megtöltése

Javaslat

- Igyekezzen olyan edényeket vásárolni, amelyek alkalmasak mosogatógépben való mosogatásra.
- Használjon olyan mosogatószert, ami „kímélő az edényekhez”. Ha szükséges, keressen további információkat a mosogatószer gyártójától.
- Válassza mindig a lehetséges legalacsonyabb hőfokú programot.
- A károk és sérülések elkerülése érdekében ne vegye ki a program befejezése után azonnal az üveg edényeket, poharakat, valamint az evőeszközöket a mosogatógépből.

A következő evőeszközök / edények mosogatógépben való mosogatásának lehetőségei

Nem alkalmasak

- Fa, agancs vagy gyöngyház nyelű evőeszközök
- Nem hőálló műanyag edények
- Régebbi evőeszközök, nem hőálló ragasztott részekkel
- Kötőanyaggal készült evőeszközök vagy edények
- Öntvözet vagy réz edények
- Kristályüveg
- Rozsdásodásra hajlamos acél edények
- Fa tálak
- Szintetikus szálakból készült edények

Korlátozottan alkalmasak

- Egyes típusú üvegek nagyszámú mosogatás után homályossá válnak
- Az ezüst és alumínium részek a mosogatás során elszíneződésre hajlamosak
- A mázas minták gyakori, mosogatógépben való mosogatás hatására kifakulhatnak

Figyelem a mosogatógép kosarainak megtöltése előtt vagy után

(A mosogatógép legjobb teljesítményének elérése érdekében kövesse az alábbi útmutatásokat. A jellemzők és a kosarak, illetve az evőeszköz-kosarak kialakítása típustól függően különböző lehet.)

Kaparja le az edényeken maradt nagyobb ételmaradékokat. Az edényekre ráégett ételmaradékot oldja fel.

Nem szükséges az edényeket folyó víz alatt leöblíteni.

Az edényeket a következőképpen helyezze el a mosogatógépben:

1. A csészéket, poharakat, fazekakat / lábasokat, stb. fejjel lefelé.
2. A görbe, vagy homorú tárgyakat ferdén kell elhelyezni hogy a víz le tudjon folyni róluk.
3. Ügyeljen rá, hogy az edények biztonságosan legyenek elhelyezve és ne tudjanak felborulni
4. Az edényeket úgy kell elhelyezni, hogy a vízsóró karok szabadon tudjanak forogni a mosogatás során.

MEGJEGYZÉS: Nagyon kis méretű tárgyakat nem szabad a mosogatógépben mosogatni, mert könnyen kieshetnek a kosárból.

- Az üreges tárgyakat, úgymint csészéket, poharakat, fazekakat, stb. nyílásukkal lefelé helyezze el, hogy ne gyűljön fel bennük a víz.
- Az edényeket és evőeszközöket nem szabad egymásba helyezni, illetve úgy elhelyezni, hogy fedjék egymást.
- Az üvegtárgyak nem érintkezhetnek egymással – a törés elkerülése érdekében.
- A nagy, nehezebben tisztítható darabokat az alsó kosárban helyezze el.
- A felső kosár a kényesebb és könnyebb darabok elhelyezésére szolgál – ilyenek az üvegedények és poharak, kávé és teáscsészék.
- A hosszú pengéjű, álló helyzetben tárolt kések potenciális veszélyt jelentenek!
- A hosszú és/vagy éles evőeszközöket (pl. szeletelőkések) vízszintesen kell elhelyezni a felső kosárban.
- Ne terhelje túl a mosogatógépet. Ez fontos a mind a jó mosogatási eredmények, mind az ésszerű energia-felhasználás szempontjából.

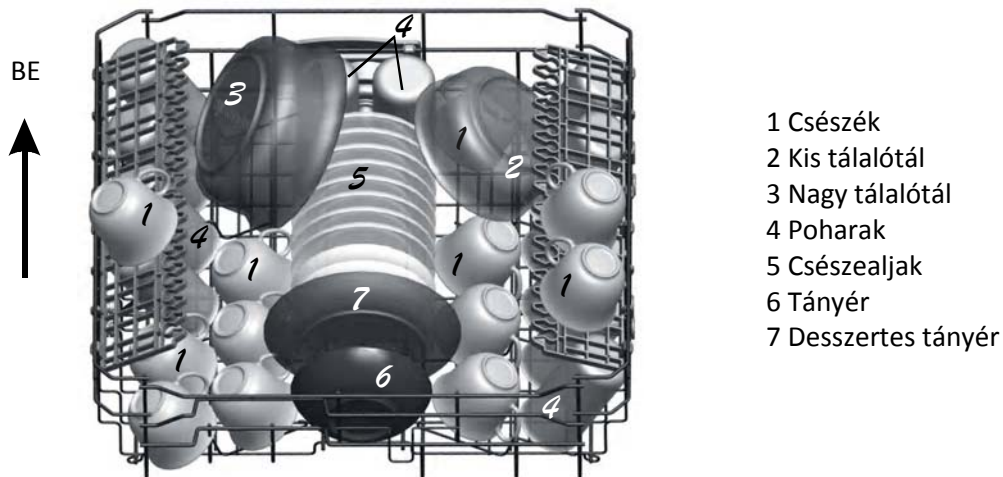
Az edények kivétele a mosogatógépből

Annak megelőzése érdekében, hogy a víz a felső kosárból az alsóban elhelyezett edényekre csöpögjön, javasolt először az alsó, majd azt követően a felső kosarat kiüríteni.

Normál méretű és formájú edények elhelyezése a kosarakban A felső kosár megtöltése

A felső kosár a kényesebb és könnyebb edények – úgymint poharak, kávé és teáscsészék, csészealjok, edények, kisebb tálak és lapos lábasok elhelyezésére szolgál (amennyiben azok nem túl szennyezettek).

Úgy helyezze el az edényeket, hogy ne mozduljanak el a vízszugártól.



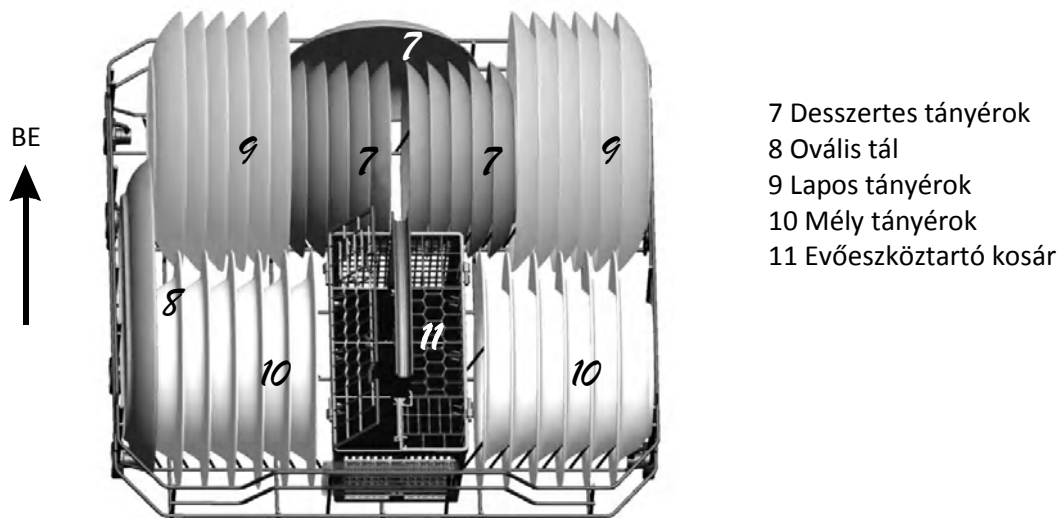
Az alsó kosár megtöltése

A nagyobb, nehezebben tisztítható edényeket javasolt az alsó kosárban elhelyezni. Ilyenek például a fazekak, lábasok, fedők, tálaló edények és tálak, amint az alábbi ábrán is látható.

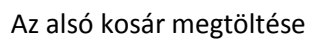
A tálalóedényeket és a fedőket javasolt a kosár szélén elhelyezni, hogy ne akadályozzák a felső vízszóró kar mozgását.

Ügyeljen a következőkre:

- A fazekakat, tálalótálakat, stb. mindig fejjel lefelé kell elhelyezni.
- A mély fazekakat ferdén kell elhelyezni, hogy a víz ki tudjon folyni belőlük.
- Az alsó kosárban lehajtható tartók vannak, így nagyobb vagy több fazék és lábas is elhelyezhető benne.

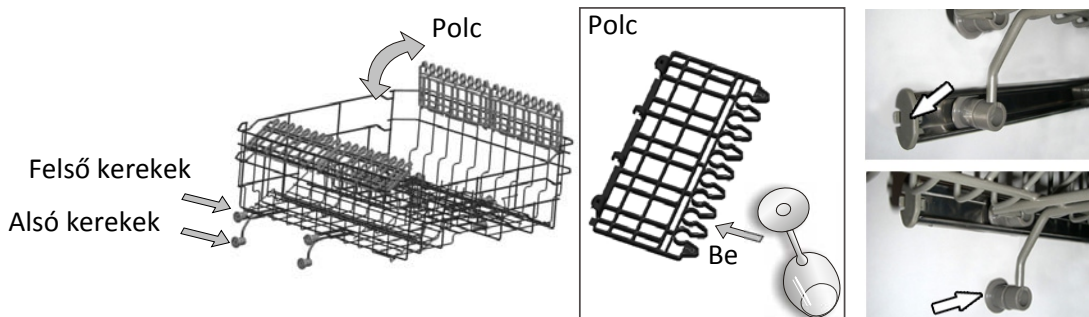


A felső kosár megtöltése



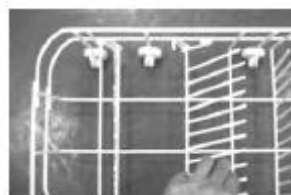
A felső kosár testre szabása

A felső kosár magassága szabályozható – aszerint, hogy a felső vagy az alsó kosárban van szükség nagyobb helyre. A felső kosár magassága a kereknek a síneken különböző magasságban való elhelyezésével módosítható. A hosszabb tárgyakat, tálaláshoz való evőeszközöket, salátástálakat és a késeket úgy kell elhelyezni a polcokon, hogy ne akadályozzák a vízsóró karok mozgását. A polcok felhajthatók vagy ki is vehetők, ha használatukra nincs szükség.



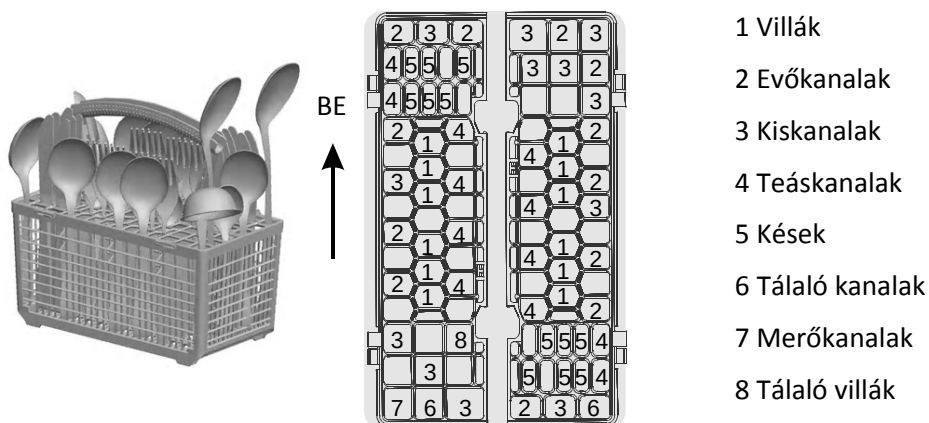
Az alsó kosár lehajtható edénytartói

A fazekak és lábasok jobb elhelyezhetősége érdekében az edénytartók lehajthatók, a jobb oldali képen látható módon.



Evőeszköztartó kosár

Az evőeszközöket az evőeszköztartó kosárban kell elhelyezni, nyelükkel lefelé. Ha a kosárnak rácsai is vannak, a kanalakat külön-külön kell az egyes nyílásokban elhelyezni, a hosszabb eszközöket pedig vízszintes helyzetben kell a felső kosár első részébe tenni, az ábrán látható módon.



FIGYELMEZTETÉS!

Ügyeljen rá, hogy semmilyen evőeszköz ne lógjon ki alul.

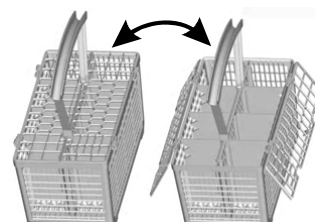


FIGYELMEZTETÉS!

- Ügyeljen rá, hogy semmilyen evőeszköz ne lógjon ki alul.
- Az éles evőeszközöket mindig élükkel lefelé helyezze el.

A személyes biztonság és a maximális tisztítási hatások érdekében az evőeszközöket a következőképpen helyezze el a kosárban:

- Ügyeljen rá, hogy ne érjenek össze.
- Az evőeszközök nyele kell, hogy lefelé nézzen.
- A késeket és más potenciálisan veszélyes evőeszközöket viszont nyelükkel felfelé kell elhelyezni.



6. A mosogatási program megkezdése

Mosogatási ciklus táblázat

MEGJEGYZÉS: A (*) jelentése: az öblítőszer-tartály feltöltése szükséges.

Program	A ciklusválasztásra vonatkozó információk	A ciklus jellemzői	Mosogató szer (elő / fő mosogatás)	Működési idő (perc)	Energia (Kwh)	Víz (l)	Öblítő szer
3 az 1- ben 	Normál szennyezettségű edények, használjon multifunkciós mosogatószert	Előmosogatás (50°C) Mosogatás (55°C) Öblítés Öblítés (65°C) Szárítás	3 az 1- ben	160	1.35	16	
Intenzív 	Erősebben szennyezett evőeszközök, normál szennyezettségű fazekak, lábasok, edények, stb. rászáradt szennyeződéssel	Előmosogatás (50°C) Mosogatás (65°C) Öblítés Öblítés Öblítés (55°C) Szárítás	5/25g	125	1.36	19.5	★
Normál 	Normál szennyezettségű edények, fazekak, üvegtálak és enyhén szennyezett lábasok	Előmosogatás (50°C) Mosogatás (55°C) Öblítés Öblítés (65°C) Szárítás	5/25g	160	1.30	16	★
ECO (*EN 50242)	Standard napi ciklus normál szennyezettségű edényekhez, fazekakhoz, lábasokhoz, üvegtálakhoz	Előmosogatás Mosogatás (50°C) Öblítés (65°C) Szárítás	5/25g	165	1.02	12	★
1 óra 	Enyhén szennyezett edényekhez, amelyeknek nincs szükségük tökéletes száradásra	Mosogatás (60°C) Öblítés Öblítés (50°C) Szárítás	30g	60	0.95	12	★
Gyors 	Rövidebb mosogatás enyhén szennyezett edényekhez, gyors mosogatás	Mosogatás (40°C) Öblítés Öblítés (40°C)	20g	30	0.5	11	

MEGJEGYZÉS:

*EN 50242: Ez a program egy tesztciklus. Az EN 50242 szabvánnyal összhangban az összehasonlíthatósághoz szükséges információk a következők:

- teljesítmény: 12 teríték
- felső kosár helyzete: a felső kerek a síneken
- öblítőszer-beállítás: 6
- az elektromos áram fogyasztás kikapcsolt üzemmódban 0W
bekapcsolva hagyott üzemmódban 0,4W

A készülék bekapcsolása

Egy mosogatási ciklus megkezdése

1 Húzza ki az alsó és a felső kosarat, helyezze be az edényeket, majd tolja vissza a kosarakat. Javasolt először az alsó kosarat megtölteni, majd azt követően a felsőt (lásd „A mosogatógép megtöltése” részt).

2 Töltse be a mosogatószert (lásd a „Só, mosogatószer és öblítőszer” részt).

3 Dugja be a villásdugót a konnektorba. A tápegység 220-240 VAC / 50 HZ, a konnektor specifikációja 10A 250VAC. Ellenőrizze, hogy a vízellátás teljes nyomáson van-e.

4 Csatolja be a készülék ajtaját és nyomja meg az ON/OFF gombot – ekkor bekapcsol az ON/OFF jelvény.

5 Nyomja meg a programválasztó gombot. A mosogatási programok a következő sorrendben váltakoznak:

3 az 1- ben – Intenzív – Normál – Eco – 1 óra - Gyors

Ha egy program kiválasztásra kerül, a kapcsolódó jelvény kigyullad. Ezt követően nyomja meg a Start/Reset gombot – a mosogatógép ekkor működésbe lép.

MEGJEGYZÉS:

Ha a mosogatás közben megnyomja a Start/Reset gombot, a program jelfényének villogása leáll, a készülék pedig percnként hangjelzést ad, amíg ismét megnyomásra nem kerül a Start/Reset gomb a program folytatásához.

A program megváltoztatása

Előfeltétel:

1 Egy folyamatban lévő mosogatási ciklus csak akkor módosítható, ha még csak rövid ideje indult el. Ellenkező esetben a mosogatószer betöltése már befejeződött, és a készülék esetleg már le is engedte a mosogatáshoz használt vizet. Ilyen esetben a mosogatószer-tartályt újra fel kell tölteni (lásd „A mosogatószer betöltése” részt).

2 Tartsa 3 másodpercnél tovább benyomva a Start/Reset gombot – a készülék ezzel készenléti üzemmódba kerül. Ezt követően lehetséges a korábbi program megváltoztatása (lásd az „Egy mosogatási ciklus megkezdése” részt).

MEGJEGYZÉS: Ha a késleltetés funkció aktív, nyomja meg a Start/Reset gombot – ezt követően módosítható a program és a késleltetési idő is.

3 A program-jelfények mutatják a mosogatógép állapotát:

- a) Valamennyi program-jelfény kikapcsolva – készenléti üzemmód
- b) Az egyik program-jelfény világít – program megszakítva
- c) Az egyik program-jelfény villog – program működben
- d) A fenti három program-jelfény egyike gyorsan villog – hiba

MEGJEGYZÉS:

Ha a mosogatógép működése közben kinyitja az ajtót, a mosogatás megszakad. A program-jelfény villogása leáll és percnként hangjelzés lesz hallható mindaddig, amíg az ajtó bezárásra nem kerül. Az ajtó becsukását követően a készülék 10 másodperc elteltével folytatja tovább a programot.

Elfelejtett betenni egy edényt?

Egy-egy elfelejtett edény bármikor betehető a mosogatógépbe, ha a mosogatószer-tartály még nem nyílt ki.

1 Nyomja meg a Start/Reset gombot

2 Nyissa ki egy kicsit az ajtót a mosogatás megszakításához.

3 A vízszóró karok leállása után teljesen kinyithatja az ajtót.

4 Helyezze be az elfelejtett edényeket.

5 Csukja be az ajtót

6 Nyomja meg a Start/Reset gombot – a mosogatógép ezután 10 másodperc elteltével lép ismét működésbe.

A mosogatási ciklus vége

Ha a mosogatási ciklus befejeződött, 8 másodpercig hangjelzés lesz hallható, ami ezután leáll. Kapcsolja ki a készüléket az ON/OFF gomb segítségével, zárja el a vizet és nyissa ki a mosogatógép ajtaját. Az edények kivétele előtt várjon néhány percet, így elkerülhető az, hogy az edényeket még forróan érintse meg, amikor könnyebben törnek. Így száradásuk is hatékonyabb lesz.

- Kapcsolja ki a mosogatógépet

A program akkor ért véget, ha a program-jelfény már nem világít.

1. Kapcsolja ki a mosogatógépet az ON/OFF gomb megnyomásával.

2. Zárja el a vízcsapot.

- Óvatosan nyissa ki az ajtót

A forró edények ütésre érzékenyek. Hagyja az edényeket legalább 15 percig hűlni, csak azt követően szedje ki őket a mosogatógépéből.

Nyissa ki a készülék ajtaját, hagyja kinyitva és várjon néhány percet, mielőtt kivinné az edényeket a kosarakból. Így hidegebbek lesznek, a száradás pedig tökéletesebb.

- Az edények kivétele a mosogatógépéből

Természetes jelenség, hogy a mosogatógép belülről nedves.

Először az alsó, majd a felső kosarat ürítse ki. Így elkerülhető, hogy a felső kosárban elhelyezett edényekről a víz az alsó kosárban lévőkre csöpögjön.

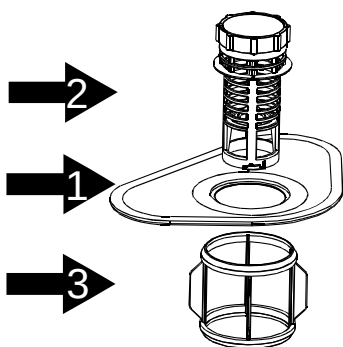
FIGYELMEZTETÉS! Mosogatás közben veszélyes lehet a készülék ajtajának kinyitása, mert a forró víz sérülést okozhat.

7. Karbantartás és tisztítása

Szűrőrendszer

A szűrő megakadályozza, hogy az ételmaradékok és egyéb tárgyak a szivattyú belsejébe kerüljenek. Az ételmaradékok eltömíthetik a szűrőt, ilyenkor el kell őket távolítani.

A szűrőrendszer egy durva szűrőből, egy lapos (fő) szűrőből és egy mikroszűrőből (finom szűrő) áll.



1 Fő szűrő

Az étel- és szennyeződés-darabok ebben a szűrőben maradnak, majd egy, az alsó vízszóró karról érkező speciális vízszugár segítségével elporlasztásra kerülnek és így elvezetésre kerülnek a lefolyóba.

2 Durva szűrő

A olyan nagyobb darabok, mint a csont- vagy üvegszilánkok, amelyekről a lefolyó bedugulna, a durva szűrőben kerülnek összegyűjtésre. A szűrőben összegyűlt szennyeződések eltávolításához rázza meg finoman a szűrő tetején található csapot és emelje ki.

3. Finom szűrő

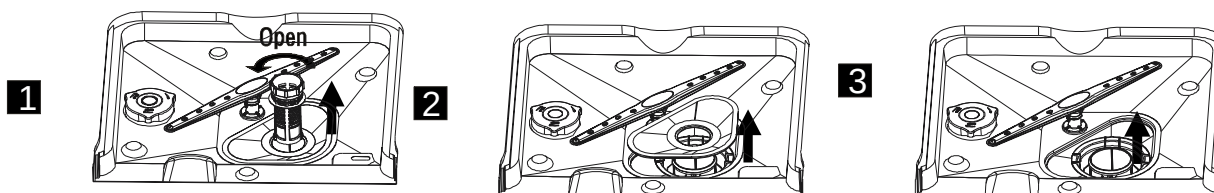
Ez a szűrő tartja a szennyeződés- és ételmaradékokat a teknő részben és megakadályozza, hogy visszakerüljenek az edényekre a mosogatás során.

A szűrő összeszerelése

A szűrő hatékonyan eltávolítja az ételmaradékokat a mosogatóvízből, lehetővé téve, hogy a mosogatás során újra felhasználásra kerüljön. A legjobb teljesítmény érdekében a szűrőket rendszeresen tisztítani kell. Ezért tanácsos a filterben maradt nagyobb ételdarabokat minden egyes mosogatás után eltávolítani, a félkör alakú szűrő és a fedél folyó víz alatt történő öblítésével. A szűrő eltávolításához húzza felfelé a fedél fogantyúját.

FIGYELMEZTETÉS!

- A mosogatógépet soha nem szabad a szűrők nélkül használni.
- A szűrő nem megfelelő elhelyezése csökkentheti a készülék hatékonyságát és kárt okozhat az edényekben, valamint a tányérokban.



1. lépés: Forgassa el a szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba, majd emelje felfelé.
2. lépés: Emelje fel a fő szűrőt.
3. lépés: Emelje fel a finom szűrőt.

MEGJEGYZÉS: Ha a fenti utasításokat az 1-3. lépés sorrendjében követi, a szűrőrendszer eltávolításra kerül. Ha az 1-3. lépéseket fordított sorrendben hajtja végre, a szűrőrendszer ismét a helyére kerül.

Megjegyzések:

- Ellenőrizze a szűrőket, hogy nincsenek-e eltömődve a készülék minden egyes használata után.
- A durva szűrő kicsavarásával eltávolítható a szűrőrendszer. Távolítsa el az ételmaradékokat és tisztítsa meg a szűrőket folyó víz alatt.

MEGJEGYZÉS: A teljes szűrőrendszert hetente egyszer meg kell tisztítani.

A szűrő tisztítása

A durva és a finom szűrő tisztításához használjon tisztító ecsetet. Állítsa össze a szűrő részeit az előző oldalon található ábráknak megfelelően és helyezze vissza a teljes készletet a mosogatógépbe, lefelé nyomva, amíg teljesen a helyére nem kerül.

FIGYELMEZTETÉS! A szűrők tisztításakor ne ütögesse őket. Ellenkező esetben a szűrők eltorzulhatnak, ezzel pedig a mosogatógép működésének hatékonysága csökkenhet.

A mosogatógép ápolása

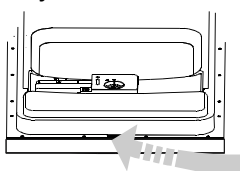
A vezérlő panel enyhén nedves ruhával tisztítható.

Tisztítás után törölje szárazra a felületet.

A készülék külső felületének tisztítására használjon jó minőségű készülékápoló viaszt.

Soha ne használjon éles tárgyakat, súroló hatású szivacsokat vagy erős tisztítószereket a mosogatógép bármely részének tisztítására.

Az ajtó tisztítása



Az ajtó körüli szélek tisztítására használjon puha, meleg vizes nedves ruhát. Megelőzendő, hogy víz jusson az ajtózárhoz és az elektromos részekbe, soha ne használjon semmilyen spray kiserelésű tisztítószeret.

FIGYELMEZTETÉS!

- Soha ne használjon az ajtó tisztítására spray kiserelésű tisztítószereket, mert azok kárt okozhatnak az ajtózárhoz és az elektromos részekben.
- Súrolószereket és egyes papírtörölők használata nem javasolt, mert karcolásokat vagy foltokat okozhatnak a rozsdamentes acél felületen.

Fagy elleni védelem

Télen tegye meg a szükséges fagyvédelmi intézkedéseket a mosogatógépnél. Minden egyes mosogatási ciklus után a következők szerint járjon el:

1. Szakítsa meg az áram-ellátást.
2. Zárja el a vizet és válassza le a vízbevezető csövet a vízszelepről.
3. Eressze le a vizet a bevezető csőből és a vízszelepből. (Használjon egy fazekat a víz felfogásához.)
4. Csatlakoztassa ismét a vízbevezető csövet és a vízszelepet.
5. Távolítsa el a készülék alján található szűrőt és egy szivacs segítségével itassa fel a vizet.

MEGJEGYZÉS: Ha a mosogatógép a jég miatt nem tud működni, vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett szerelővel.

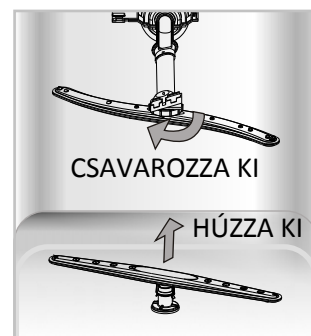
A vízszóró karok tisztítása

A vízszóró karokat rendszeresen szükséges tisztítani, mert a kemény vízben található vegyi anyagoktól a vízszóró karok fúvókái és csapágái eltömődhetnek.

A felső vízszóró kar eltávolításához csavarja az anyacsavart az óramutató járásával megegyező irányba, majd vegye le a vízszóró kart.

Az alsó vízszóró kar eltávolításához húzza felfelé a kart.

A vízszóró karokat mossa meg szappanos, meleg vízben, a fúvókákat puha ecset segítségével tisztítsa. Alapos öblítés után helyezze vissza a vízszóró karokat a helyükre.



Hogyan tartsa mosogatógépét „formában”?

- Minden egyes mosogatás után

Minden egyes mosogatás után zárja el a vízcsapot és hagyja a készülék ajtaját enyhén nyitva, hogy a nedvesség és a szagok ne szoruljanak bele.

- Húzza ki a villásdugót

Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a villásdugót a konnektorból.

- Ne használjon oldószereket vagy súrolószereket

A mosogatógép külső felületének és gumiból készült részeinek tisztítására ne használjon oldószereket vagy súroló hatású tisztítószereket. Kizárólag meleg, szappanos vizet és egy ruhát használjon. A készülék belső felületein lévő foltok eltávolítására ecetes vízbe áztatott ruhát használjon – vagy speciálisan mosogatógépekhez való tisztítószer.

- Ha a készüléket hosszú ideig nem használja

Javasolt egy mosogatási ciklus lefuttatása úgy, hogy a készülék közben üres. Ezután húzza ki a villásdugót a konnektorból, zárja el a vizet és hagyja enyhén nyitva a készülék ajtaját. Így meghosszabbítható az ajtó-tömítések élettartama és megelőzhető a kellemetlen szagok képződése a készülék belsejében.

- A készülék mozgatása

Ha a készüléket mozgatni kell, igyekezzen álló helyzetben tartani. Ha mindenképpen szükséges, a hátára lehet dönteni.

- Tömítések

Az egyik tényező, ami kellemetlen szagokat okoz a készülék belsejében, a tömítésekbe szorult ételmaradék. Ez megelőzhető a tömítések rendszeres, nedves szivaccsal történő tisztításával.

8. Az üzembe helyezésre vonatkozó információk

Figyelem: A csövek és az elektromos alkatrészek üzembe helyezését szakképzett szerelő kell, hogy elvégezze.

Figyelmeztetés

Áramütés veszély

A készülék üzembe helyezésének megkezdése előtt kapcsolja ki az elektromos áram-ellátást. Ennek elmulasztása esetén haláleset vagy áramütés következhet be.

Az üzembe helyezés előkészítése

A mosogatógépet a meglévő vízbevezető és vízelvezető csövek, illetve a csatlakozó kábel közelében kell üzembe helyezni.

A mosogatószekrény egyik oldalát kell kiválasztani a mosogatógép vízelvezető csövének csatlakoztatására.

MEGJEGYZÉS: ellenőrizze a mellékelt üzembe helyezési tartozékokat (dekorlap kampója, csavar)

Kérjük, olvassa át figyelmesen az üzembe helyezésre vonatkozó utasításokat.

Az alábbi ábrákon a konyhai bútorelem méretei és a mosogatógép elhelyezése látható.

Az előkészületi feladatokat azelőtt kell elvégezni, hogy a mosogatógép az üzembe helyezés helyére kerül.

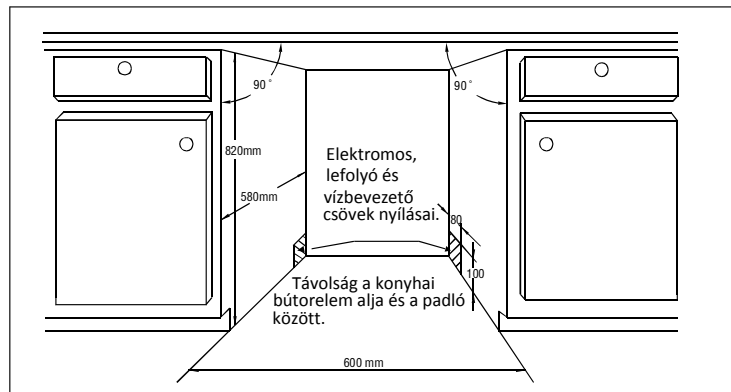
1 Olyan helyet válasszon, ami közel van a mosogatóhoz, így egyszerűbb a bemeneti és a lefolyó csövek csatlakoztatása (1. ábra).

2 Ha a mosogatógép a sarokban lévő bútorelemhez kerül beépítésre, valamennyi hely kihagyása szükséges a nyitott ajtóhoz képest (2. ábra).

[1. ábra]

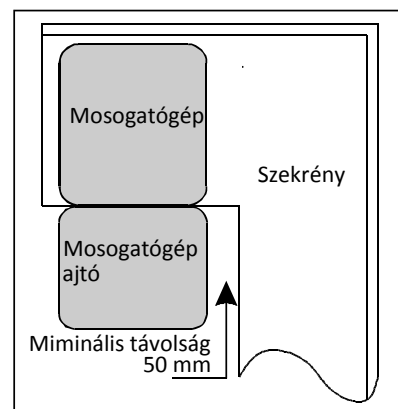
A konyhai bútorelem méretei

Kevesebb, mint 5 mm a mosogatógép teteje és a bútorelem között, a külső ajtó a bútorelemhez igazítva.



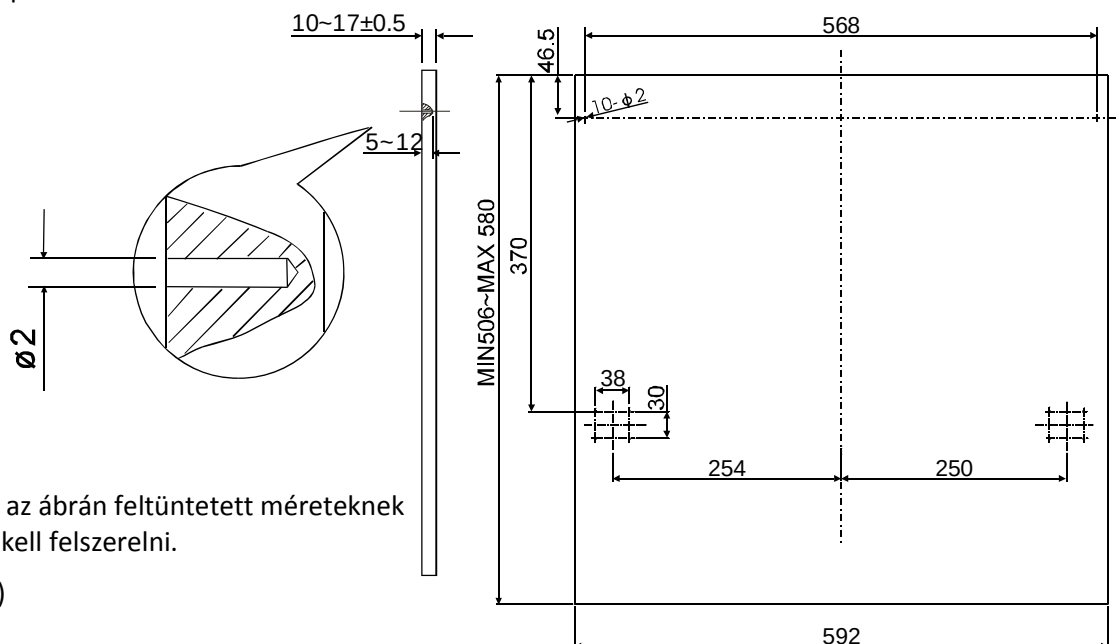
[2. ábra]

Minimális távolság, amikor az ajtó nyitva van



A dekorlap méretei és felszerelése

1 A fa dekorlapot a 3. ábrán látható módon kell felszerelni.



[3. ábra]

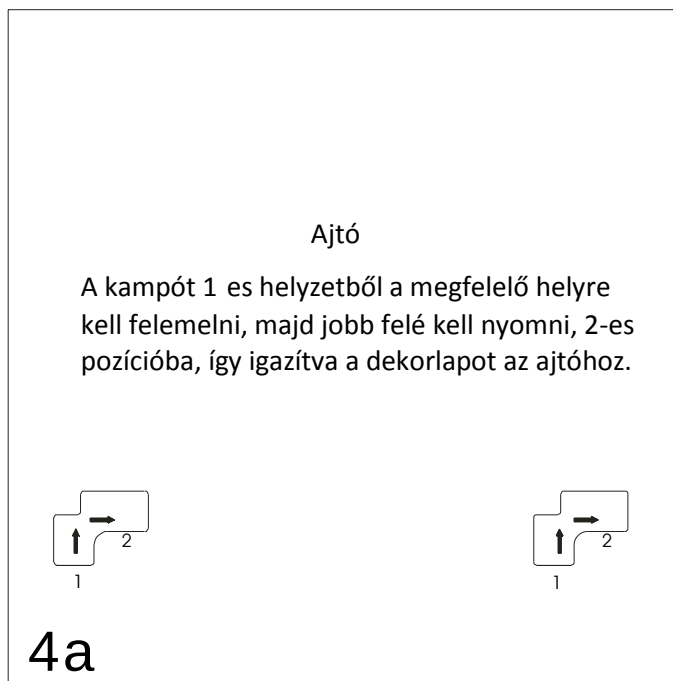
A dekorlapot az ábrán feltüntetett méreteknél megfelelően kell felszerelni.

(Egység: mm)

2 Szerelje fel a fa dekorlap rögzítő kampóját és csúsztassa a kampót a mosogatógép ajtaján található részbe (4a ábra). A dekorlap felhelyezése után rögzítse az ajtóhoz a csavarok és a szegecsek segítségével.

[4a ábra]

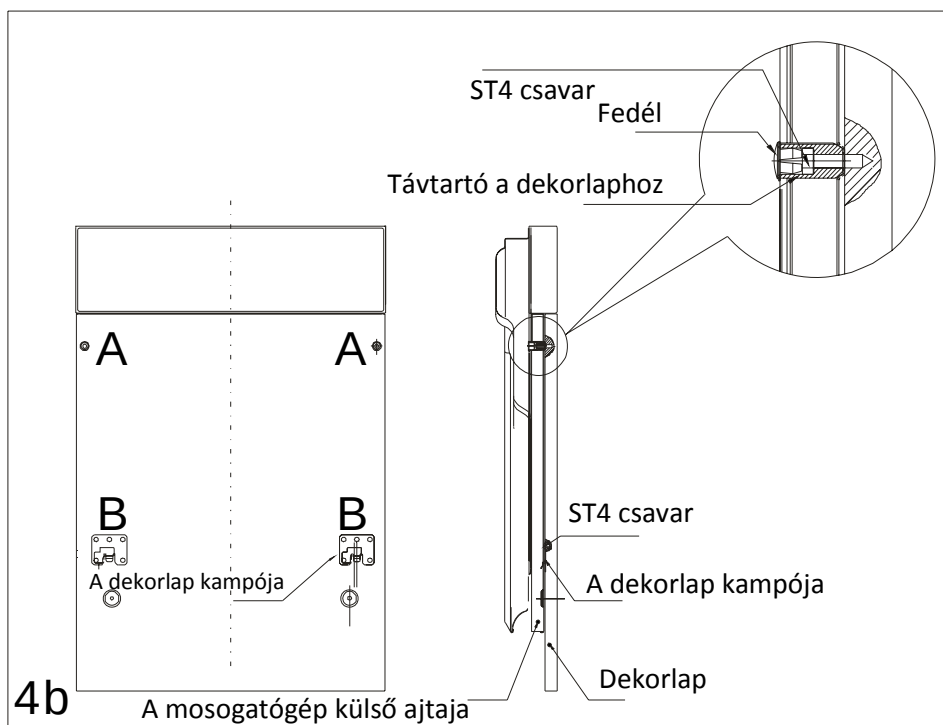
A dekorlap felszerelése



[4b ábra]

A fa dekorlap felszerelése

1. Vegye le a fedelet
2. Helyezze be a csavart
3. Tegye vissza a fedelet



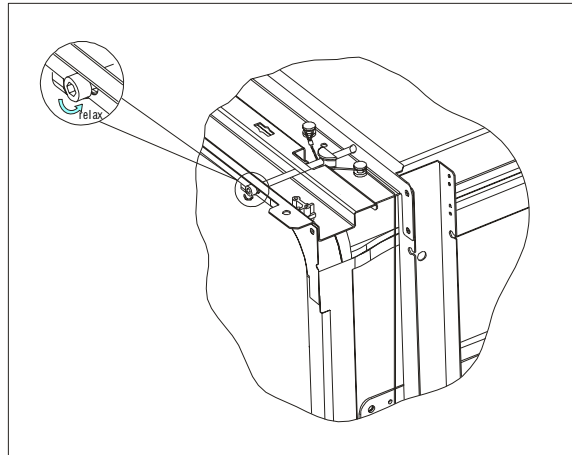
Az ajtórugó feszességének beállítása

Az ajtórugók gyárilag a külső ajtóhoz megfelelő feszességűre vannak beállítva. Ha fa dekorlap kerül felszerelésre, állítani kell az ajtórugók feszességén. Forgassa el a beállító csavart az acélrugó feszesebbre vagy lazábbra állításához (lásd az 5. ábrát).

Úgy állítsa be a feszességet, hogy az ajtó teljesen nyitott helyzetben egyensúlyban maradjon.

[5. ábra]

Az ajtórugó feszességének beállítása



A vízelvezető cső csatlakoztatása

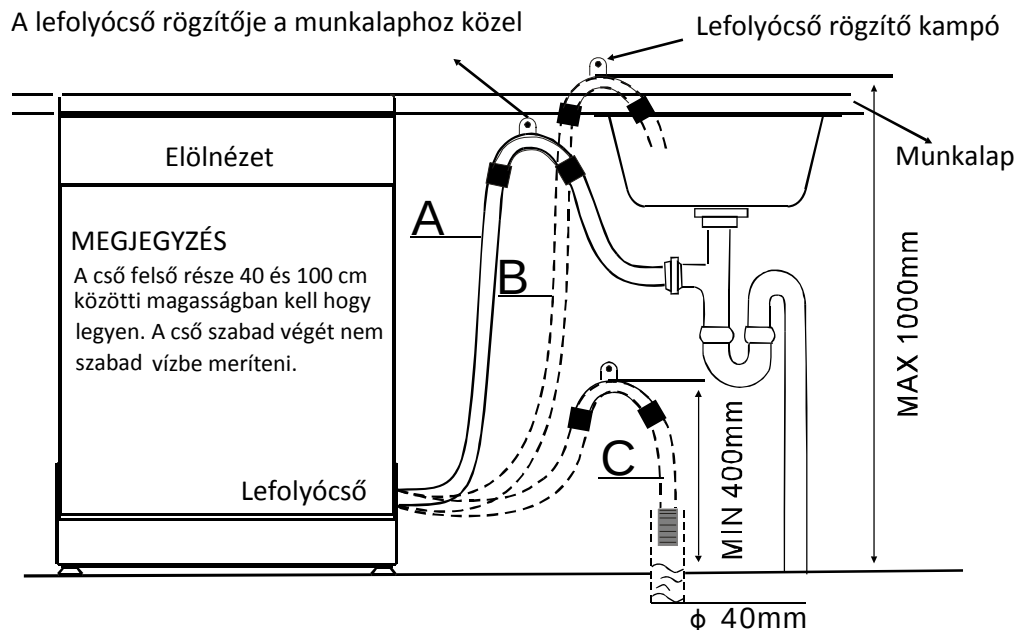
Csatlakoztassa a vízelvezető csövet a legalább 4 cm átmérőjű lefolyócsőbe, vagy vezesse bele a mosogatóba, ügyelve rá, hogy ne törjön meg és ne hajoljon meg sehol. Használja a készülékhez mellékelt műanyag rögzítőt (6. ábra). A cső felső része 40 és 100 cm közötti magasságban kell hogy legyen. A cső szabad végét nem szabad vízbe meríteni, a visszafolyás elkerülése érdekében.

FIGYELEM: A speciális műanyag csőrögzítő erősen a falhoz kell rögzíteni, hogy a vízelvezető cső ne mozduljon el, és a víz ne fröccsenjen a lefolyón kívülre.

[6. ábra]

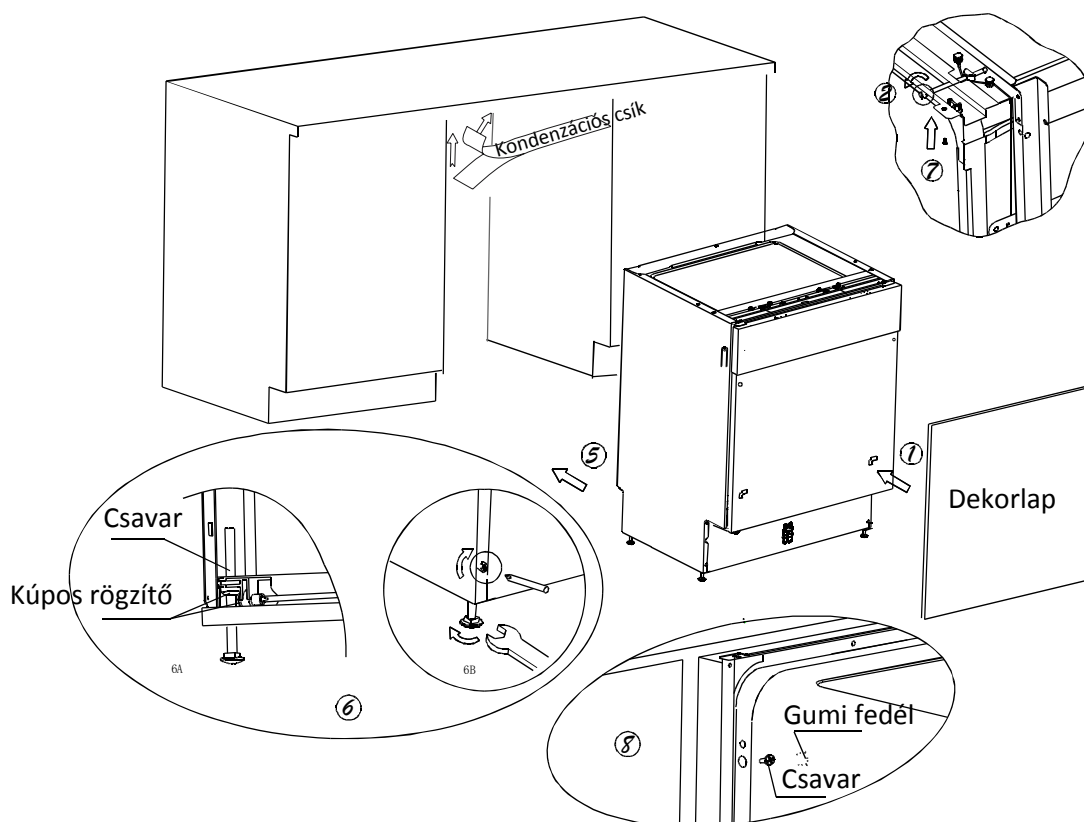
A vízelvezető cső csatlakoztatása

A lefolyócső rögzítője a munkalaphoz közel



A mosogatógép üzembe helyezésének lépései

- 1 Szerelje fel a dekorlapot a mosogatógép ajtajára a mellékelt rögzítők segítségével. A rögzítők elhelyezéséhez nézze meg a sablont.
- 2 Állítsa be az ajtórugó feszességét egy imbuszkulcs segítségével. A bal és a jobb oldali rugókat az óramutató járásával megegyező irányba kell feszesebbre állítani. Ennek elmulasztása esetén a mosogatógép megsérülhet (2. ábra).
- 3 Csatlakoztassa a vízbevezető csövet a vízvezetékre.
- 4 Csatlakoztassa a lefolyócsövet – az ábra alapján (6. ábra).
- 5 Csatlakoztassa az elektromos csatlakozókábelt.
- 6 Ragassza fel a kondenzációs csíkot a konyhai bútorelem munkalapja alá. Ügyeljen rá, hogy a kondenzációs csík illeszkedjék a munkalap széléhez.
- 7 Tegye a helyére a mosogatógépet.
- 8 Állítsa vízszintbe a készüléket. A hátsó lábak a mosogatógép elején jobb és bal oldalon található csavarok segítségével állíthatók (6A ábra). Az első lábak beállításához használjon csavarkulcsot és addig forgassa a lábakat, amíg a készülék vízszintbe nem kerül (6B ábra).
- 9 A mosogatógépnek stabilan kell a helyén állnia. Ennek biztosítására két mód van:
 - A. Normál munkalap esetén rögzítse a készüléket a munkalaphoz két facsavar segítségével, ügyelve rá, hogy a mosogatógépet ne nyomja a munkalap (7. ábra).
 - B. Márvány vagy gránit munkalap esetén erősítse a rögzítő kapcsot a mosogatógép két oldalára és rögzítse a készüléket a bútorelem két oldalához. Helyezze a gumi fedelet a csavarra (8. ábra).



[7. ábra]

A mosogatógépnek vízszintesen kell állnia a kosarak megfelelő működése és a mosogatási hatékonyság biztosítása érdekében.

1 Helyezzen egy vízmértéket az ajtója, illetve a készülék belsejébe az ábrán látható módon és ellenőrizze, hogy a mosogatógép vízszintesen áll-e.

2 Állítsa vízszintbe a készüléket a négy állítható láb segítségével.

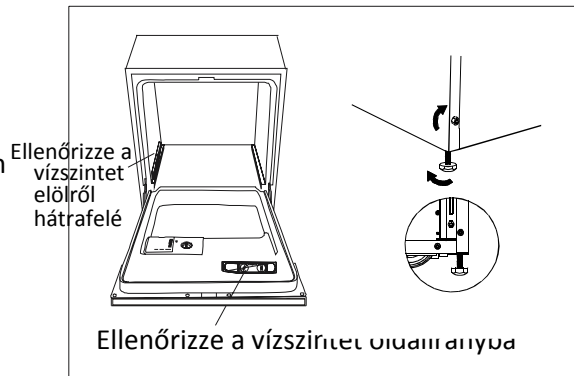
3 A mosogatógép vízszintbe állításakor ügyeljen arra, hogy a készülék ne billenjen fel.

[8. ábra]

A lábak beállításának módja

MEGJEGYZÉS:

A lábak maximális beállítási magassága 60 mm lehet.



Az elektromos csatlakoztatásról

FIGYELMEZTETÉS!

A személyes biztonság érdekében:

- NE HASZNÁLJON HOSSZABBÍTÓT VAGY ADAPTERT A KÉSZÜLÉKHEZ.
- SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NE VÁGJA LE VAGY TÁVOLÍTSA EL A FÖLDELŐ CSATLAKOZÁST AZ ELEKTROMOS KÁBELRŐL.

Elektromos követelmények

Kérjük, ellenőrizze az adattáblán a névleges feszültséget és ennek ismeretében csatlakoztassa a készüléket a megfelelő elektromos hálózatra. Használja a szükséges, 10 amperes biztosítékot, késleltetős biztosítékot vagy a javasolt megszakítót és biztosítson külön áramkört a készülék számára.

! Használat előtt győződjön meg róla, hogy rendelkezésre áll a megfelelő földelés.

Elektromos csatlakoztatás

Ellenőrizze, hogy a rendelkezésre álló feszültség és frekvencia megfelel-e az adattáblán feltüntetetteknek. Csak megfelelően földelt konnektorba csatlakoztassa a villásdugót. Ha a rendelkezésre álló konnektor nem felel meg a villásdugónak, inkább cserélje ki a konnektort ahelyett, hogy adaptert vagy más hasonlót használna – mivel ezek túlforrósodást és égést okozhatnak.

A FÖLDELÉSRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

A készüléket földelni kell. Meghibásodás esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát, a legkisebb ellenállású utat biztosítva az elektromos áram számára. A készülék olyan kábellel van ellátva, amelyhez földelő vezeték és földelő villásdugó is tartozik. A villásdugót olyan konnektorba kell bedugni, ami a helyi előírásoknak és szabályoknak megfelelően van felszerelve és földelve.

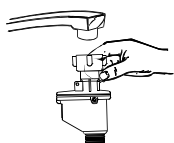
FIGYELMEZTETÉS!

A földelő vezeték nem megfelelő csatlakoztatása esetén fennáll az áramütés veszélye. Ha kétségei vannak a készülék megfelelő földelésével kapcsolatban, ellenőriztesse azt egy képzett szerelővel vagy a márkaszerviz munkatársával. Ne alakítsa át a készülékhez tartozó villásdugót. Ha az nem illeszkedik a konnektorba, cseréltesse ki a konnektort egy képzett szerelővel.

A biztonsági vízbevezető tömlő csatlakoztatása

A készüléket új tömlőkészlet használatával kell a vízvezetékhez csatlakoztatni. A régi tömlőkészletet nem szabad felhasználni.

A víznyomás 0,04 MPa és 1 MPa között kell hogy legyen. Ha a víznyomás a minimum érték alatt van, kérjen tanácsot a márkaszerviztől.



1 Húzza ki teljesen a biztonsági tömlőket a készülék hátsó részén lévő tárolóhelyről.

2 Rögzítse a tömlő csavarjait a vízcsaphoz 3/4 hüvelykes csavarmenettel.

3 A mosogatógép elindítása előtt nyissa ki teljesen a vízcsapot.

A BIZTONSÁGI VÍZBEVEZETŐ TÖMLŐRŐL

A biztonsági vízbevezető tömlőnek dupla falai vannak. A tömlő biztonsági rendszere a cső törése esetén, vagy ha a tömlő és a külső, hullámos cső közötti tér megtelik vízzel, elzárja a vizet.

FIGYELMEZTETÉS!

Egy tömlő, ami a mosogató vízcsapjára csatlakozik, könnyen szétrobbanhat, ha ugyanazon a vízvezeték van, mint a mosogatógép. Ha az Ön mosogatója esetében van ilyen, azt javasolt használaton kívül helyezni és a lyukat bedugni.

A biztonsági vízbevezető tömlő leszerelése

- 1 Zárja el a vizet.
- 2 Csökkentse a víznyomást a nyomáscsökkentő gomb megnyomásával. Ez csökkenti a víznyomást és védi Önt, valamint a helyiséget a víz kifolyásától.
- 3 Csavarozza le a biztonsági tömlőt a vízcsapról.

A HIDEG VÍZ CSATLAKOZTATÁSA

Csatlakoztassa a hideg víz bevezető tömlőt egy 3/4 hüvelykes csavarmenetbe és ellenőrizze, hogy elég szorosan van-e rögzítve. Ha a vízcsövek újak vagy hosszabb ideig használaton kívül voltak, folyassa a vizet egy ideig és ellenőrizze, hogy tiszta, szennyeződésmentes-e. Amennyiben erre nem kerül sor, fennáll a kockázata annak, hogy a vízbevezetés eltömődik és kár keletkezik a készülékben.

A készülék elhelyezése

Helyezze el a készüléket a kívánt helyre. A készülék hátsó része a falnál kell, hogy legyen, míg a két oldala a két szomszédos konyhai bútorelem mellé kerül. A mosogatógép vízbevezető tömlővel és lefolyó csővel rendelkezik, amelyek mind a bal, mind a jobb oldalon elhelyezhetők, a könnyebb üzembe helyezést elősegítendő.

A fölösleges víz eltávolítása a tömlőkből

Ha a mosogató 1000 mm-nél magasabban van a padlótól, a tömlőkben lévő fölösleges víz nem tud közvetlenül a mosogatóba kiürülni. Így a fölösleges vizet egy tálba vagy más hasonló edénybe kell üríteni, amit a mosogatón kívül, annál alacsonyabban kell elhelyezni.

A víz elvezetése

Csatlakoztassa a vízelvezető tömlőt. A vízelvezető csövet pontosan kell csatlakoztatni, a szivárgások elkerülése érdekében. Ügyeljen rá, hogy a vízbevezető tömlő ne legyen megcsavarodva vagy összenyomódva.

Hosszabbító tömlő

Ha hosszabbító tömlőre van szükség, ügyeljen rá, hogy az olyan legyen, mint a vízelvezető tömlő. A hosszabbítás nem lehet 4 méternél hosszabb, ellenkező esetben a mosogatógép tisztító hatása csökken.

A szifon csatlakoztatása

A csatlakoztatás az edény aljától számítva 40 cm (minimum) és 100 cm (maximum) között kell hogy legyen. A vízelvezető tömlőt egy tömlőkapoccsal kell rögzíteni. A tömlő szabad vége nem merülhet vízbe.

A mosogatógép elindítása

A mosogatógép elindítása előtt az alábbi dolgokat kell ellenőrizni:

- 1 A mosogatógép vízszintesen áll és megfelelően rögzítve van
- 2 A vízbevezető szelep nyitva van
- 3 Nincs-e szivárgás a csatlakozásoknál
- 4 A vezetékek szorosan vannak csatlakoztatva
- 5 Az áram be van kapcsolva
- 6 A vízbevezető és a vízelvezető tömlő nincs összegubancolódva
- 7 Valamennyi csomagolóanyag és papír kivételre került mosogatógépből.

Figyelem: Őrizze meg a használati utasítást az üzembe helyezés után is. A dokumentum tartalma igen hasznos lehet a felhasználók számára.

9. Hibaelhárítási tippek

Mielőtt a szervizet hívná

A következő oldalakon szereplő táblázatok segíthetnek abban, hogy ne legyen szükség a szerviz felhívására.

	Probléma	Lehetséges okok	Teendő
Technikai problémák	A mosogatógép nem indul el	Kiment a biztosíték, vagy a megszakító bekapcsolt	Cserélje ki a biztosítékot és indítsa újra a megszakítót. Húzzon ki minden egyéb készüléket, ami a mosogatógéppel egy áramkörön van.
		Az áram-ellátás nincs bekapcsolva	Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a mosogatógép, illetve hogy az ajtaja jól van-e bezárva. Ellenőrizze, hogy a csatlakozó kábel megfelelően be van-e a dugva a konnektorba.
		A víznyomás alacsony	Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva a vízbevezetés, illetve hogy nyitva van-e a vízcsap.
		A mosogatógép ajtaja nincs megfelelően bezárva	Ügyeljen rá, hogy a készülék ajtaja megfelelően legyen bezárva.
	A víz nem kerül kiszivattyúzásra a készülékből	A vízelvezető tömlő összegubancolódott	Ellenőrizze a vízelvezető tömlőt.
		A szűrő eltömődött	Ellenőrizze a durva szűrőt (lásd „A szűrő tisztítása” részt)
		A konyhai mosogató eldugult	Ellenőrizze a mosogatót, nem dugult-e el. Ha eldugult, inkább vízvezeték-szerelőre van szükség, mint mosogatógép-szerelőre.
Általános problémák	Hab a készülék belsejében	Nem megfelelő mosogatószer	A hab elkerülése érdekében kizárólag mosogatógépekhez való mosogatószert használjon. Ha esetre kerül sor, nyissa ki a készülék ajtaját és hagyja elpárologni a habot. Töltsön 4,5 liter hideg vizet a készülékbe. Csukja be az ajtaját és válasszon ki egy programot. Első lépésként a mosogatógép ki fogja szivattyúzni a vizet. Amint a szivattyúzás befejeződött, nyissa ki a mosogatógép ajtaját és ellenőrizze, hogy eltűnt-e a hab. Ha szükséges, ismételje meg a folyamatot.
		Kifröccsent az öblítőszer	A kifröccsent öblítőszert mindig azonnal törölje fel.
	A készülék belseje foltok	A mosogatószer színezéket tartalmazott	Ügyeljen rá, hogy csak színezéket nem tartalmazó mosogatószert használjon.
	Fehér filmréteg a készülék belső felületén	A kemény víz ásványi anyagai	A készülék belsejének tisztítására használjon puha szivacsot és mosogatógép-tisztítót. A tisztítás során viseljen gumikesztyűt. Soha ne használjon a mosogatógép-tisztítón kívül más tisztítószer, a habzás kockázata miatt.
	Rozsdafoltok vannak az evőeszközökön	Az érintett evőeszközök nem rozsdamentesek	
		A program nem került elindításra közvetlenül a sótartály feltöltése után. Só került a mosogatósi ciklusba.	A tartály sóval való feltöltése után mindig futtasson le egy gyors mosogatósi programot. Eközben ne tegyen evőeszközöket a készülékbe és ne válassza ki a Turbó funkciót (amennyiben ilyen rendelkezésre áll).
		Az öblítőszer-tartály fedele nincs rendesen lezárva	Ellenőrizze a fedelet, és győződjön meg róla, hogy jól le van-e zárva.
Zaj	Kopogó zaj a mosogatótérben	A vízszóró kar nekiütközik valaminek a kosárban	Szakítsa félbe a programot és helyezze át azt a tárgyat, ami akadályozza a vízszóró kart.
	Zörgő hang a mosogatótérben	Az evőeszközök mozognak a mosogatótérben	Szakítsa félbe a programot és rendezze át az evőeszközöket.
	Kopogó zaj a vízcsövekben	Ezt helyszíni beszerelés vagy a csövek keresztmetszete okozhatja.	Ennek nincs hatása a mosogatógép működésére. Ha kétségei vannak, vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett vízvezeték-szerelővel.

	Probléma	Lehetséges okok	Teendő
Elégtelen mosogatási eredmény	Az edények nem tiszták	Az edények nem megfelelően kerültek elhelyezésre	Lásd a megjegyzéseket „A mosogatógép kosarainak megtöltése” részben
		A program nem volt elég hatékony	Válasszon intenzívebb programot. Lásd a „Mosogatási ciklus táblázatot”.
		Nem volt elegendő a mosogatószer mennyisége	Használjon több vagy másfajta mosogatószert.
		Valami akadályozta a vízszóró karok mozgását	Rendezze át az edényeket úgy, hogy a vízszóró karok szabad mozgása biztosított legyen.
		A készülék aljában elhelyezett szűrők nem tiszták vagy nem megfelelően vannak elhelyezve. Ez a vízszóró karok fűvókáinak eltömődését is okozhatja.	Tisztítsa meg és / vagy helyezze el megfelelően a szűrőket. Tisztítsa meg a vízszóró karok fűvókáit. Lásd „A vízszóró karok tisztítása” részt
	Az üveg edények homályosak	Lágy víz és túl sok mosogatószer kombinációja	Ha Önnél lágy a víz, használjon kevesebb mosogatószert és válasszon rövidebb programot az üveg edények tisztítására.
	Fekete vagy szürke foltok az edényeken	Az alumínium eszközök hozzádörzsölődtek az edényekhez	A foltok eltüntetésére használjon kímélő súrolószert.
	Mosogatószer maradt az adagolóban	Az edények gátolták a mosogatószer-adagoló kinyílását.	Rendezze át az edényeket.
Elégtelen szárítási eredmény	Az edények nem száradnak	Nem megfelelően elhelyezett edények	A kosarakat az utasításokban javasolt módon töltsé meg.
		Túl kevés öblítőszert	Növelje az öblítőszert mennyiségét / töltsé fel az öblítőszert-adagoló tartályt.
		Az edények túl hamar kivételre kerültek	Ne ürítse ki a mosogatógépet a program befejezése után azonnal. Nyissa ki egy kicsit az ajtót, hogy a gőz távozni tudjon. Csak akkor kezdje meg kisédni az edényeket, ha azok érintésre már csak langyosak. Először az alsó kosarat ürítse ki. Így megelőzhető, hogy felső kosárban elhelyezett edényekről az alsóban lévőkre csöpögjön a víz.
		Helytelen programválasztás	Rövid program esetén a mosogatási hőfok alacsonyabb. Ez csökkenti a tisztítás hatékonyságát is. Válasszon hosszabb mosogatási idejű programot.
		Rossz minőségű bevonattal ellátott evőeszközök	Az ilyen eszközök esetébe nehezebb a víz elvezetése. Ezek az evőeszközök és edények nem megfelelőek mosogatógépben való mosogatásra.

Hibakódok

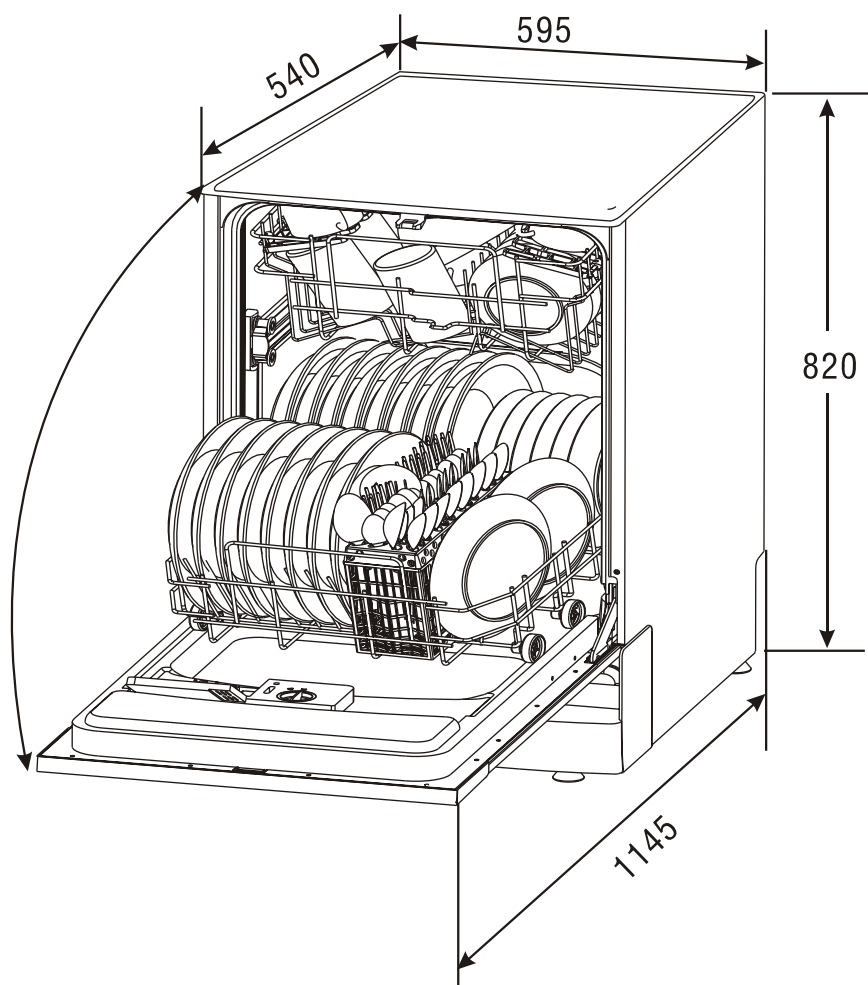
Amikor működési zavar lép fel, a kijelzőn hibakódok jelennek meg:

Kód	Jelentés	Lehetséges ok
Gyorsan villog a Gyors jelfény	Hosszabb bementi idő	A vízcsapok nincsenek kinyitva, vagy a víz bevezetése korlátozott, vagy a víznyomás túl alacsony.
Gyorsan villog az Eco jelfény	Túlfolyás	A mosogatógép valamelyik része szivárog.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ha túlfolyás lép fel, zárja el a fő vízcsapot, mielőtt a szervizet hívná.
- Ha a készülékben víz van – túltöltés vagy kisebb szivárgás miatt – a készülék elindítása előtt a vizet el kell távolítani.

Műszaki információk



Magasság: 820 mm (módosítható + 60 mm)

Szélesség: 595 mm

Mélység: 540 mm

Víznyomás: 0.04-1.0 MPa

Áram-ellátás: lásd az adattáblán

Kapacitás: 12 terítékes

Műszaki adatlap

Háztartási mosogatógép adatlapja a 1059/2010 EU Irányelvnek megfelelően:

Gyártó	GORENJE
Típus / leírás	GI60110X
Terítékek száma	12
Energiaosztály 1	A+
Éves energiafelhasználás 2	290kWh
Standard mosogatási ciklus energia-felhasználása	1,02kWh
Energia-felhasználás kikapcsolt üzemmódban	0W
Energia-felhasználás bekapcsolt üzemmódban	0,4W
Éves vízfogyasztás 3	3360 liter
Szárítás-hatékonysági osztály 4	A
Standard mosogatási ciklus 5	ECO 50°C
Standard mosogatási program időtartama	165perc
Zajszint	52dB (A) re 1 pW
Kivitel	Pult alá helyezhető
Beépíthetőség	Igen
Magasság	82cm
Szélesség	59,5cm
Mélység (csatlakozókkal)	54cm
Energia-felhasználás	1930 W
Névleges feszültség / frekvencia	220 -240V ~ / 50 Hz
Víznyomás	0,4 10 bar = 0,4 1 Mpa

MEGJEGYZÉS:

- 1.A+++ -tól (legnagyobb hatékonyság) D-ig (legalacsonyabb hatékonyság)
- 2.Energia-felhasználás 290kWh évente, 280 standard, hideg vizet felhasználó mosogatási ciklus alapján és alacsony teljesítményt igénylő üzemmódokban. Az aktuális energia-felhasználás függ a készülék tényleges használatától is.
- 3.Vízfogyasztás 3360 liter évente, 280 standard mosogatási ciklus alapján. A tényleges vízfogyasztás függ a készülék tényleges használatától is.
- 4.A-tól (legnagyobb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)
- 5.Ez a program normál szennyezettségű edények mosogatására szolgál, és az ilyen típusú edényekhez mind energia-, mind vízfogyasztás tekintetében a leghatékonyabb program.

A termék aktuális verziója az alábbi Európai szabványoknak és irányelveknek felel meg:

- LVD 2006/95/EC
- EMC2004/108/EC
- ErP2009/125/EC

A fenti értékek speciális működési feltételek melletti szabványokkal összhangban kerültek mérésre.

Az eredmények nagyban különbözhetnek az edények mennyisége, szennyezettsége, a víz keménysége, a mosogatószer mennyisége, stb. függvényében.

A használati utasítás az Európai Unió szabványaira és szabályaira épül.